

МАТРИЦА СМЕННАЯ ТИПА МСК

Краткое руководство по эксплуатации

RU

Основные сведения об изделии

Матрица сменная типа МСК серии ARMA2L 3 товарного знака IEK (далее – матрица) предназначена для опрессовки различных видов и размеров изолированных и неизолированных наконечников, разъёмов и гильз (далее – наконечники).

Матрицу следует применять совместно с клещами КО-01, КО-07Е, КО-09 (далее – клещи) для опрессовки наконечников и гильз на проводники сечением, указанном в таблице 1. В противном случае не может быть гарантировано качество обжатия и исправность клещей с установленной матрицей.

Технические данные

Основные технические данные матрицы представлены в таблице 1.

Дополнительные технические данные матрицы приведены в таблице 2.

Габаритные размеры матрицы приведены на рисунке 1.

Матрица имеет цветовую и (или) цифровую маркировку, соответствующую сечению обжимаемых проводников в наконечнике.

Правила эксплуатации

Работу с матрицей производить в следующем порядке:

- открутить два фиксирующих винта на клещах (см. рисунок 2) при помощи отвертки с шлицем PH2;
- установить выбранную матрицу и закрутить фиксирующие винты до упора;
- обжать требуемый наконечник/гильзу руководствуясь значениями, приведенными в таблице 1.

EN

Basic product data

Replacement jaws of MSK type ARMA2L 3 series of the IEK trademark (hereinafter – jaws) are designed for crimping of various types and sizes of insulated and non-insulated lugs, connectors and sleeves (hereinafter – lugs).

The jaws should be used in conjunction with crimping tools KO-01, KO-07E, KO-09 for crimping lugs and sleeves on conductors with a cross section indicated in table 1. Otherwise, the quality of the crimping and the serviceability of the tools with installed jaws cannot be guaranteed.

Technical data

Main technical data of the jaws are presented in table 1.

Additional technical data of the jaws are given in table 2.

Overall dimensions of the jaws are shown in figure 1.
























The jaws have a color and (or) digital marking corresponding to the cross section of the crimped conductors in the lug.

Operation rules











Work with the jaws in the following order:

- unscrew the two fixing screws on the jaws (see figure 2) using a PH2 screwdriver;
- install the selected matrix and tighten the fixing screws until it stops;
- crimp the required lug/sleeve according to the values given in table 1.











Таблица 1 – Технические данные / Table 1 – Technical data

Типоисполнение / Version	Количество гнезд для обжима в губках / Number of pinholes for crimping in jaws	Сечение обжимаемых проводников в, мм ² / Cross- section of crimped conductors, mm ²	Соответствующая сечению, цифровая/цветовая маркировка / Corresponding to the section, digital / color marking	Тип обжимаемых наконечников IЕК / Type of crimped lugs of IЕК	Профиль обжима / Crimping profile
MCK-01 / MSK-01	3	1,0–1,5	1.5/красная точка / red dot	  НБИ / NBI НКИ / NKI	
		1,1–2,5	2.5/синяя точка / blue dot	  PnIp / Rplp PnIm / Rplm	
		2,6–6,0	4–6/желтая точка / yellow dot	  PшIp / Rshlp PшIm / Rshlm	
MCK-02 / MSK-02	4	0,25–1	0.25–1/зеленая точка / green dot	  НБИ / NBI НКИ / NKI	
		1–1.5	1–1.5/красная точка / red dot	  PnIp / Rplp PnIm / Rplm	
		2.5	2.5/синяя точка / blue dot	  PшIp / Rshlp PшIm / Rshlm	
		4–6	4–6 мм ² /желтая точка / yellow dot	  PшIp / Rshlp PшIm / Rshlm	
MCK-03 / MSK-03	3	0,5–1,5	0.5–1.5/красная точка / red dot	  НБИ / NBI НКИ / NKI	
		1,5–2,5	1.5–2.5/синяя точка / blue dot	  PnIp / Rplp PnIm / Rplm	
		4–6	4–6 мм ² /желтая точка / yellow dot	  PшIp / Rshlp PшIm / Rshlm	















Продолжение таблицы / Continuation of table 1

Типоисполнение / Version	Количество гнезд для обжима в губках / Number of pinholes for crimping in jaws	Сечение обжимаемых проводников в, мм ² / Cross- section of crimped conductors, mm ²	Соответствующая сечению, цифровая/цветовая маркировка / Corresponding to the section, digital / color marking	Тип обжимаемых наконечников IEK / Type of crimped lugs of IEK	Профиль обжима / Crimping profile
MCK-04 / MSK-04	2	1,5–2,5	красная точка / red dot	 RpФИМ (флажковые разъемы/ автоклеммы) / RpFIm	овальный двухконтурный / oval double- crimping 
			синяя точка / blue dot		
MCK-05 / MSK-05	3	0,5–1	0,5–1	 НК (автоклеммы) / NK	лепестковый двухконтурный / lobe double- crimping 
		1–2,5	1–2,5		
		4–6	4–6		
MCK-06 / MSK-06	2	0,5–1,5	0,5–1,5	 Флажковые автоклеммы (под двойной обжим) / flag auto-terminals (for double crimping)	лепестковый двухконтурный / lobe double- crimping 
		1,5–2,5	1,5–2,5		
MCK-07 / MSK-07	4	0,5–1	0,5–1	 Неизолированные наконечники типа ТМЛ и пр.* / non-insulated lugs TML and etc.  Неизолированные гильзы типа ГМЛ и пр.* / non-insulated sleeves GML and etc.  КИЗ / KIZ	клиновидный / indent 
		1,5–2,5	1,5–2,5		
		4–6	4–6		
		8–10	8–10		

Продолжение таблицы / Continuation of table 1


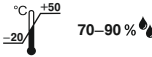

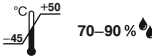
Типоисполнение / Version	Количество гнезд для обжима в губках / Number of pinholes for crimping in jaws	Сечение обжимаемых проводников в, мм ² / Cross- section of crimped conductors, mm ²	Соответствующая сечению, цифровая/цветовая маркировка / Corresponding to the section, digital / color marking	Тип обжимаемых наконечников IEK / Type of crimped lugs of IEK	Профиль обжима / Crimping profile
MCK-08 / MSK-08	4	0,3–2,5	0,3–2,5	 Неизолированные наконечники типа ТМЛ и пр.* / non-insulated lugs TML and etc.	клиновидный / indent 
		4–6	4–6		
		10	10		
		16	16	Неизолированные гильзы типа ГМЛ и пр.* / non-insulated sleeves GML and etc.	
MCK-09 / MSK-09	3	0,5–1,5	1,5	 Неизолированные наконечники типа ТМЛ и пр.* / non-insulated lugs TML and etc.	клиновидный с зубьями / indent with teeth 
		1,5–2,5	2,5		
		4–6	4–6	Неизолированные гильзы типа ГМЛ и пр.* / non-insulated sleeves GML and etc.	
MCK-10 / MSK-10	7	0,25–0,5	0,25 0,5	 НШВИ / NSHVI	5 трапецевидных / 5 trapezoidal  2 овальных двухконтурных / 2 oval double- crimping 
		0,75–1	0,75 1,0		
		0,5–1,5	1,5	 НШВ / NSHV	
		1,5–2,5	2,5		
		4	4,0	 НКИ и пр.* / NKI and etc.*	
		0,15–1,5	красная точка / red dot		
	2,5	синяя точка / blue dot			

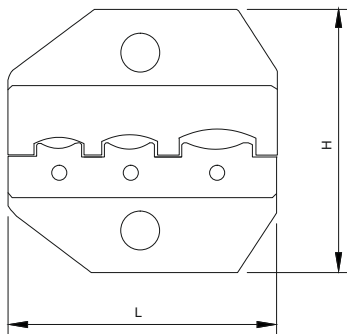
Продолжение таблицы / Continuation of table 1

Типоисполнение / Version	Количество гнезд для обжима в губках / Number of pinholes for crimping in jaws	Сечение обжимаемых проводников в, мм ² / Cross- section of crimped conductors, mm ²	Соответствующая сечению, цифровая/цветовая маркировка / Corresponding to the section, digital / color marking	Тип обжимаемых наконечников IEK / Type of crimped lugs of IEK	Профиль обжима / Crimping profile
MCK-11 / MSK-11	6	0,5	0.5	 HШВИ / NSHVI	
		0,75	0.75		
		1	1	 HШВ / NSHV	
		1,5	1,5		
		2,5	2.5		
4	4				
MCK-12 / MSK-12	7	2×0,5	2×0.5	 HШВИ(2) / NSHV(2)	
		2×0,75	2×0.75		
		2×1,0	2×1.0		
		2×1,5	2×1.5		
		2×2,5	2×2.5		
		2×4	2×4		
		2×6	2×6		
MCK-13 / MSK-13	4	4	4	 HШВИ / NSHVI	
		6	6		
		10	10	 HШВ / NSHV	
		16	16 mm ²		
MCK-14 / MSK-14	4	6	6	 HШВИ / NSHVI	
		10	10		
		16	16	 HШВ / NSHV	
		25	25 mm ²		
MCK-15 / MSK-15	4	10	10	 HШВИ / NSHVI	
		16	16		
		25	25	 HШВ / NSHV	
		35	35		

* Полный список обжимаемых наконечников/гильз IEK представлен на сайте www.iek.ru в разделе товара. /
A complete list of crimped IEK lugs/sleeves is available on the website www.iek.ru in the product section.

Таблица 2 / Table 2

Наименование показателя / Parameter denomination	Значение / Value
Масса, кг, не более / Weight, kg, no more	MCK-01 0,53
	MCK-02 0,53
	MCK-03 0,53
	MCK-04 0,55
	MCK-05 0,53
	MCK-06 0,53
	MCK-07 0,52
	MCK-08 0,53
	MCK-09 0,53
	MCK-10 0,54
	MCK-11 0,55
	MCK-12 0,53
	MCK-13 0,55
	MCK-14 0,56
	MCK-15 0,58
Комплект поставки / Contents of delivery	Матрица – 1 шт. / Replacement jaws – 1 pc.
	
	
Меры по утилизации / Disposal measures	Утилизировать как хозяйственно-бытовой инструмент в соответствии с законодательством на территории реализации / Dispose of as a household tool in accordance with the legislation in the territory of sale
Гарантийный срок, лет* / Warranty, years*	3
Срок службы, лет, не менее / Service life, years, not less	10
* – со дня продажи, при соблюдении правил эксплуатации, монтажа, транспортирования и хранения изделия / from the date of sale, while observing the rules of operation, installation, transportation and storage of the product	



Типоисполнение / Version	Габаритные размеры / Overall dimensions ($\pm 0,5$ mm)	
	L	H
MCK-01	32,5	31,5
MCK-02	36	31,5
MCK-03	33,5	32,5
MCK-04	32	34
MCK-05	32	32,5
MCK-06	32	31,7
MCK-07	32	33,5
MCK-08	38	31,5
MCK-09	32	33,5
MCK-10	40	32,5
MCK-11	34	35
MCK-12	37,5	30,9
MCK-13	34	32,5
MCK-14	32,5	33
MCK-15	37,3	33

Рисунок 1 / Figure 1

фиксирующие винты /
fixing screws

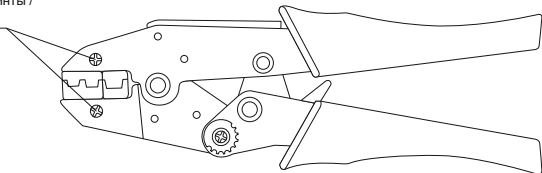


Рисунок 2/ Figure 2